

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“ br. 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ 2015. godine donijela

Z A K L J U Č A K

Vlada Republike Hrvatske je upoznata sa Sporazumom o dijeljenju podataka za slučajeve upotrebe u okviru projekta IMPULS, potpisanim 28. svibnja 2015. godine u Lisabonu i 16. lipnja 2015. godine u Prištini, u tekstu koji je Vladi Republike Hrvatske dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/15-97/28, urbroja: 521-V-02-02/02-15-4, od 24. kolovoza 2015. godine.

KLASA: _____
URBROJ: _____
Zagreb, _____ 2015.

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

SPORAZUM O DIJELJENJU PODATAKA ZA SLUČAJEVE UPOTREBE U OKVIRU PROJEKTA IMPULS

IZMEĐU ODGOVORNIH INSTITUCIJA S PODRUČJA ZAPADNOG BALKANA

Stranke ovog Sporazuma su institucije korisnice projekta IMPULS koje pristaju na dijeljenje podataka u skladu s ovim Sporazumom:

- Agencija za katastar nekretnina Republike Makedonije (AKN), Makedonija
- Federalna uprava za geodetske i imovinsko-pravne poslove Federacije Bosne i Hercegovine (FGU), Bosna i Hercegovina
- Katastarska agencija Kosova (KCA); Kosovo*
- Republički geodetski zavod Republike Srbije (RGZ), Srbija
- Republička uprava za geodetske i imovinsko-pravne poslove Republike Srpske, Bosna i Hercegovina
- Državna agencija za geoprostorne informacije Republike Albanije (ASIG), Albanija
- Središnji ured za registraciju nekretnina Republike Albanije (IPRO), Albanija
- Uprava za nekretnine Crne Gore (UZN), Crna Gora

Uz gore navedene agencije, u Sporazumu sudjeluje i Državna geodetska uprava Republike Hrvatske (DGU), Hrvatska.

Uzimajući u obzir sve veću potražnju za prekograničnim podacima i uslugama, kao i ključnu potrebu za daljnjim jačanjem regionalne suradnje i regionalnog savjetovanja u području prekograničnog upravljanja kriznim situacijama

Uzimajući u obzir da zajednička struktura i terminologija Sporazuma mogu imati ulogu u poticanju pružanja skupova prostornih podataka i usluga pod usklađenim uvjetima

Ponovo potvrđujući svoju predanost iskazanu u prijašnjim inicijativama, Memorandumu sporazuma o suradnji u području infrastrukture prostornih podataka te dogovoreni opseg projekta IMPULS, gore navedene stranke dogovorile su sljedeće:

* Ovaj naziv ne prejudicira stav o statusu te je u skladu s UNSCR 1244/99 i Mišljenjem ICJ-a o kosovskom proglašenju nezavisnosti.

Članak 1. Podaci koji se dijele

Stranke su suglasne pružiti podatke opisane u Dodatku I. u skladu s tehničkim rješenjem opisanim u Dodatku II.

Nacionalno korištenje može se dopustiti samo u upravljanju kriznom situacijom, kako bi se osigurala provedba pilot-slučaja upotrebe u okviru projekta IMPULS.

Članak 2. Obaveze

Stranke se obavezuju na ulaganje napora u cilju postizanja dogovorenih ciljeva slučajeva upotrebe u okviru projekta IMPULS.

U slučaju da usluga ne postoji, podaci se mogu pružiti u stanju u kojem se nalaze (*eng. as is*), bez ikakvih jamstava stranaka, eksplicitnih ili implicitnih.

U skladu s ovim Sporazumom, podaci i usluge trebaju biti pruženi uz najveći napor (*eng. best effort*), što znači da stranke trebaju dati svoj maksimum u ostvarenju ciljeva pilot-slučajeva upotrebe u okviru projekta IMPULS i ciljeva ovog Sporazuma. Ako neka stranka ne uspije (*eng. fails*) ostvariti ciljeve ovog Sporazuma i ciljeve projekta IMPULS, to neće prouzročiti nikakve pravne posljedice.

Članak 3. Pristup i korištenje

U skladu sa Sporazumom s krajnjim korisnikom (licencom) u Dodatku III., svaka stranka upravljat će pristupom slučaju upotrebe u okviru projekta IMPULS prema svom nacionalnom korisniku.

Stranke potpisnice ovog Sporazuma obavještavat će jedna drugu o potpisivanju Sporazuma s krajnjim korisnikom te o odredbama koje potpisani dokument sadržava.

Članak 4. Viša sila

Nijedna stranka nije odgovorna za pogreške koje mogu nastati u okolnostima izvan njezine kontrole (višom silom).

Stranka koja ne uspije ostvariti zadano dužna je što prije pisano obavijestiti drugu stranku o takvoj situaciji i, koliko je to moguće, objasniti narav i opseg neuspjeha. Ako ostvarenje zadanoga nije moguće, obaveze iz ovog Sporazuma prestaju vrijediti sve dok takva situacija traje.

Članak 5. Rješavanja sporova

Svaka razlika u tumačenju ili provedbi ovog Sporazuma, rješavat će se dogovorom između stranaka.

U slučaju bilo kakvog spora u vezi s tumačenjem sadržaja ovog Sporazuma, mjerodavna je verzija na engleskom jeziku.

Članak 6. Završne odredbe

Ovaj Sporazum stupa na snagu nakon što ga potpišu najmanje dvije stranke, a za ostale stranke njihovim potpisom.

Ovaj Sporazum sklapa se na razdoblje od tri (3) godine, te se potom automatski produljuje za sljedeće razdoblje od tri (3) godine.

Svaka stranka može okončati ovaj Sporazum, uz prethodnu pisanu obavijest od najmanje 3 mjeseca unaprijed. Nakon okončanja ovog Sporazuma podaci se dalje ne mogu koristiti te će, ako se ne dogovori drugačije, stranke potpisnice izbrisati sve podatke.

Ovaj Sporazum može se izmijeniti i dopuniti potpisivanjem posebnih dodataka, uz uzajamni pisani pristanak stranka.

Članak 7. Dodaci

Niže navedeni dokumenti predstavljaju Dodatke koji čine integralne dijelove ovog Sporazuma.

Dodatak I.	Skup podataka
Dodatak II.	Tehničko rješenje
Dodatak III.	Sporazum s krajnjim korisnikom

Mjesto i datum:

Za Državnu agenciju za geoprostorne informacije Republike Albanije

Potpis:

Ime i prezime:

Funkcija:

Mjesto i datum:

Za Središnji ured za registraciju nekretnina Republike Albanije

Potpis:

Ime i prezime:

Funkcija:

Mjesto i datum:

Za Državnu geodetsku upravu Republike Hrvatske

Potpis:

Ime i prezime:

Funkcija:

Mjesto i datum:

Za Federalnu upravu za geodetske i imovinsko-pravne poslove Federacije Bosne i Hercegovine, Bosna i Hercegovina

Potpis:

Ime i prezime:

Funkcija:

Ime i prezime:

Funkcija:

Mjesto i datum:

Za Republičku upravu za geodetske i imovinsko-pravne poslove, Republika Srpska, Bosna i Hercegovina

Potpis:

Ime i prezime:

Funkcija:

Mjesto i datum:

Za Republički geodetski zavod Republike Srbije

Potpis:

Ime i prezime:

Funkcija:

Mjesto i datum:

Za Katastarsku agenciju Kosova

Potpis:

Ime i prezime:

Funkcija:

Mjesto i datum:

Za Agenciju za katastar nekretnina Republike Makedonije

Potpis:

Ime i prezime:

Funkcija:

Mjesto i datum:

Za Upravu za nekretnine Crne Gore

Potpis:

Dodatak I. Skup podataka

Agencija	Skup podataka
AKN	Administrativne jedinice
	Visina
	Geografska imena
	Digitalni ortofoto
FGU	Administrativne jedinice
	Visina
	Geografska imena
	Digitalni ortofoto
RAGIP	Administrativne jedinice
	Visina
	Geografska imena
	Digitalni ortofoto
KCA	Administrativne jedinice
	Visina
	Geografska imena
	Digitalni ortofoto
ASIG	Administrativne jedinice
	Visina
	Geografska imena
	Digitalni ortofoto
RGZ	Administrativne jedinice
	Visina
	Geografska imena
	Digitalni ortofoto
UZN	Administrativne jedinice
	Visina
	Geografska imena
	Digitalni ortofoto
DGU	Administrativne jedinice
	Visina
	Geografska imena
	Digitalni ortofoto

Napomena: Budući da je ASIG agencija koja je odgovorna za koordinaciju i dijeljenje svih geopodataka u Republici Albaniji te će spomenuta agencija biti zadužena za dijeljenje svih geopodataka na međunarodnoj razini, IPRO neće, iako je korisnik Projekta, biti pružatelj podataka.

Dodatak II. Tehničko rješenje

Podaci će se dijeliti i biti dostupni putem usluga u skladu s INSPIRE zahtjevima/standardima.

Svaka stranka pružat će usluge za skupove podataka navedene u Dodatku I. Skup podataka.

Dodatak III. Sporazum s krajnjim korisnikom (licenca)

Uvjeti korištenja dogovaraju se potpisom između stranaka.

Predmet (definiran niže) se pruža pod uvjetima korištenja navedenima u ovom Sporazumu s krajnjim korisnikom. Uživanjem bilo kakvih prava na Predmet koji se pruža korisnik prihvaća obaveze iz ovog Sporazuma s krajnjim korisnikom.

Definicije

<i>Prostorni podaci</i>	Bilo kakvi podaci koji se izravno ili neizravno odnose na određenu lokaciju ili geografsko područje.
<i>Skup prostornih podataka</i>	Skupina prostornih podataka koju je moguće identificirati.
<i>Usluge prostornih podataka</i>	Radnje koje se mogu izvoditi, putem računalne aplikacije, na prostornim podacima koji se nalaze u skupovima prostornih podataka ili na povezanim metapodacima.
<i>Dobavljač</i>	Pružatelj podataka koji omogućava pristup Predmetu pod uvjetima ove licence.
<i>Korisnik</i>	Stranka u ovom Sporazumu koja stječe pravo na korištenje Predmeta pod uvjetima ove licence.

Predmet

Skupovi prostornih podataka koji se pružaju u skladu s ovim Sporazumom s krajnjim korisnikom su teme navedene u Dodacima I., II. i III. INSPIRE-a te se u daljnjem tekstu nazivaju Predmet.

Ustupanje

Dobavljač u sklopu projekta IMPULS ustupa Korisniku neekskluzivno i neprenosivo pravo na korištenje Predmeta za pilot-zadatke koji bi mogli imati učinka na zdravlje građana ili na okoliš. Upotreba Predmeta u bilo kakvu drugu svrhu osim onu dopuštenu ovim Sporazumom s krajnjim korisnikom izričito je zabranjena, osim uz prethodno pisano dopuštenje Dobavljača, koji po vlastitom nahođenju može takvo dopuštenje uskratiti ili zatražiti dodatno plaćanje za njega.

Dopušteno korištenje

Predmet se može koristiti samo za javne zadatke u svrhu sprečavanja, ograničavanja ili zaustavljanja aktivnosti koje bi mogle imati učinka na zdravlje građana ili na okoliš.

Stranke će uložiti najveći mogući napor u cilju sprečavanja neovlaštenog korištenja Predmeta te će osigurati njegovo odgovarajuće korištenje potpisivanjem sporazuma usklađenih s odredbama ovog Sporazuma s krajnjim korisnikom.

Jamstva i odgovornost

Dobavljač jamči svoje pravo na ustupanje Predmeta u skladu s ovim Sporazumom s krajnjim korisnikom te jamči da se, prema spoznajama koje su mu na raspolaganju, ustupanjem predmeta ne krše prava nekog drugog entiteta. Predmet se pruža u stanju u kojem se nalazi (*eng. as is*), bez bilo kakvih drugih jamstava.

Nijedna od stranaka ne snosi odgovornost za bilo kakve neizravne štete. Dobavljač ne snosi odgovornost za korištenje, nemogućnost korištenja ili oslanjanje na korištenje Predmeta, kao ni za bilo kakvu štetu koja bi mogla nastati poremećajem u radu mreže.